

Technaxx® * Manual de usuario

Cámara de salpicadero con sistema de asistencia TX-167

Declaración de Conformidad se encuentra en: www.technaxx.de/ (en la barra inferior "Konformitätserklärung"). Antes de utilizar el dispositivo por la primera vez, lea atentamente este manual de usuario por favor.

Número de teléfono de ayuda técnica: 01805 012643 (14 céntimos/minuto desde líneas fijas en Alemania y 42 céntimos/minuto desde redes móviles).

Email gratuito: support@technaxx.de

La asistencia telefónica está disponible de lunes a viernes de 9 a.m. a 1 p.m. y de 2 p.m. a 5 p.m.

Obedezca estrictamente las leyes nacionales aplicables del país donde use este producto. No puede usarse para fines legales, deberá aceptar las consecuencias usted mismo.

Conserva este manual de usuario para referencia futura o para compartir el producto con cuidado. Haga lo mismo con los accesorios originales de este producto. En caso de garantía, póngase en contacto con el distribuidor o la tienda donde se compró este producto. Garantía 2 años

Disfrute su producto. Comparta sus experiencias y opinión en uno de los portales de internet bien conocidos.

1. Características

- Cámara de salpicadero con sistemas de asistencia al conductor
- Reconoce señales de velocidad hasta 160km/h
- Advertencia de colisión delantera
- Advertencia de salida de carril
- Grabación de vídeo continua
- Sensor G para protección de archivos
- Gran pantalla LCD de 4"
- Reproducción de medios
- Capturas de sonido con micrófono
- Salida de voz en distintos idiomas
- Soporte de ventana y cable de alimentación extralargo

2. Contenido

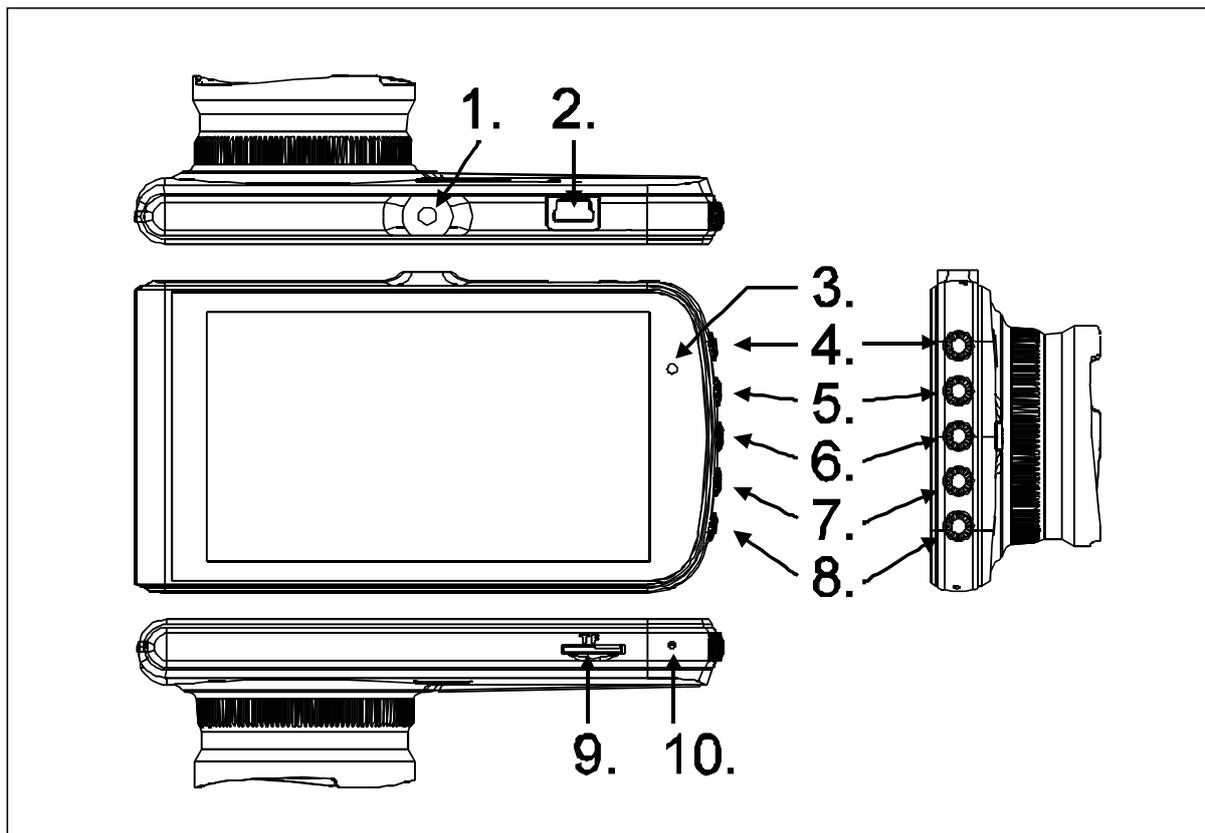
1. Características	67
2. Contenido	68
3. Introducción	68
4. Descripción general del producto	69
5. Preparación para el uso	70
5.1 Tarjeta MicroSD	70
5.2 Instrucciones de montaje	72
6. Primera configuración del dispositivo	72
6.1 Idioma OSD	72
6.2 Imagen de ajuste	73
6.3 General	74
6.4 Configurar fecha y hora	74
7. Modos	75
7.1 Resumen de símbolos de pantalla en modo DVR	76
7.2 Resumen de símbolos de pantalla en modo Imagen	76
8. Configuración de video y sistema	77
8.1 Configuración video	77
8.2 Configuración de sistema	80
9. Indicador de estado	84
10 Preguntas frecuentes	84
11 Tabla rápida de solución de problemas	85
12. Especificaciones técnicas	87
13. Advertencias	88

3. Introducción

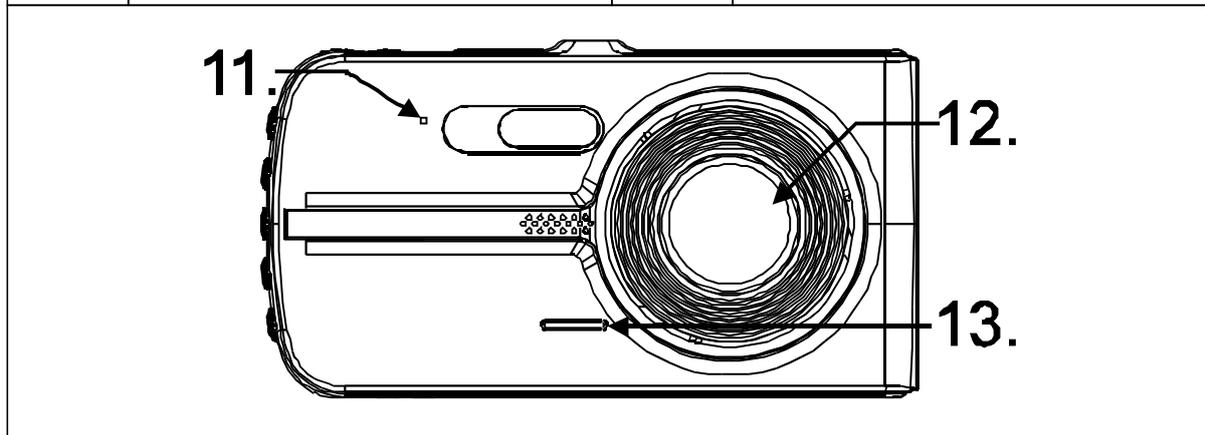
La cámara de salpicadero usa una lente de alta definición para grabar la calle delantera, el sonido, y avisar al conductor con los sistemas incluidos durante la conducción. Cuando se produzca un accidente de tráfico inesperado, la función de sensor G protegerá automáticamente el archivo de video contra escritura durante grabaciones posteriores.

Importante: Obedezca estrictamente las leyes nacionales aplicables del país donde use este producto. No puede usarse para fines legales, deberá aceptar las consecuencias usted mismo.

4. Descripción general del producto



1	Soporte estriado	2	Puerto de carga Mini-USB
3	Testigo LED	4	Botón de MODO / encendido/apagado
5	Botón ARRIBA	6	Botón OK
7	Botón ABAJO	8	Botón MENÚ
9	Ranura de tarjeta MicroSD	10	Micrófono



11	Botón REINICIO	12	Lente	13	Altavoz
----	----------------	----	-------	----	---------

5. Preparación para el uso

5.1 Tarjeta MicroSD

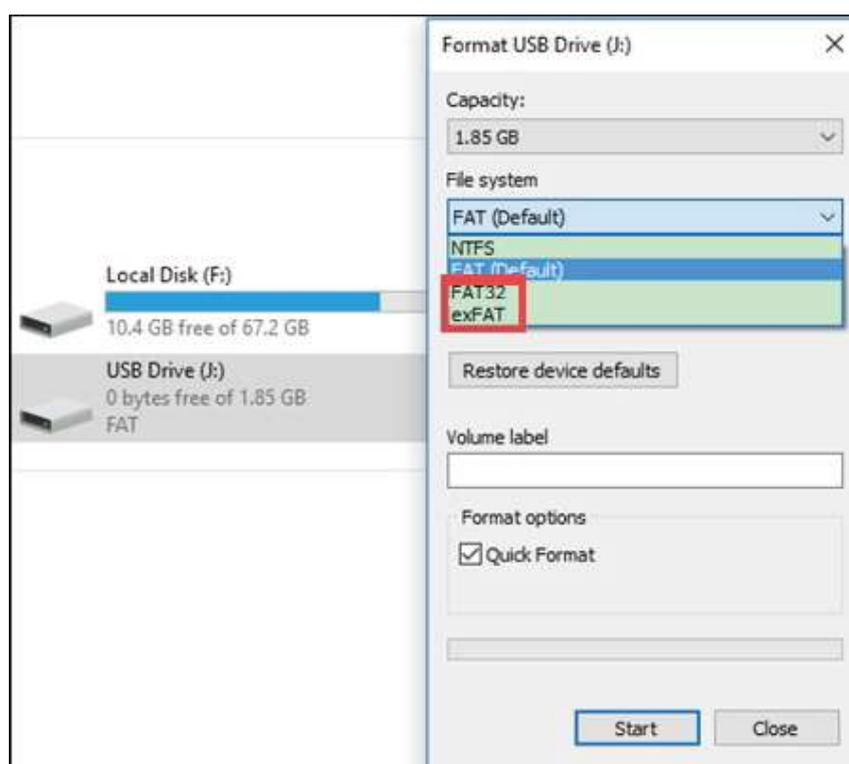
Introduzca una tarjeta MicroSD en la ranura de tarjeta MicroSD (9) de la cámara de salpicadero para guardar sus grabaciones de video.

NOTA: El tamaño máximo de tarjeta MicroSD soportado es 128GB, el mínimo es 8GB. La tarjeta MicroSD debe formatearse en FAT32 para tarjetas hasta 32GB. Las tarjetas MicroSD de 64GB o 128GB deben formatearse en exFAT.

Para más pasos de formateado de MicroSD, ¡tenga en cuenta que todos los archivos guardados en la tarjeta MicroSD se borarán permanentemente!

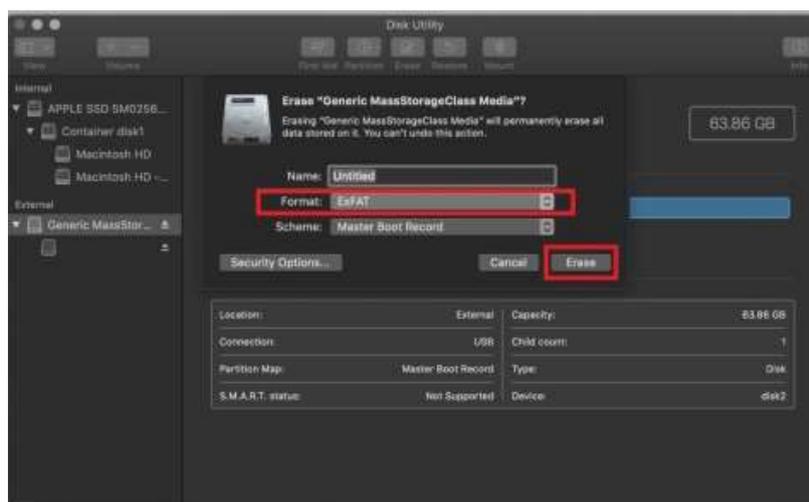
5.1.1 Windows

1. Inserte la tarjeta MicroSD en su ordenador. Puede que necesite un lector de tarjetas para ello.
2. Abra File Explorer (Explorador de archivos) y localice la unidad de su tarjeta MicroSD. Pulse el botón derecho en la unidad y seleccione Formatear.
3. Establezca el File System (Sistema de archivos) en FAT32. Seleccione Start (Iniciar) para comenzar.
4. Seleccione OK (Aceptar) para comenzar a formatear la tarjeta.



5.1.2 MAC:

1. Inserte la tarjeta MicroSD en su ordenador. Puede que necesite un lector de tarjetas para ello.
2. Abra Disk Utility (Utilidad de disco). Para hacerlo, pulse en la lupa de la esquina superior derecha de la pantalla de su ordenador. Teclee “disk utility (utilidad de disco)” en la casilla de búsqueda, y pulse la aplicación “Disk Utility (Utilidad de disco)” que se mostrará.
3. Localice la tarjeta en el lado izquierdo de la ventana.
4. Pulse la pestaña ERASE (BORRAR) del centro de la ventana.



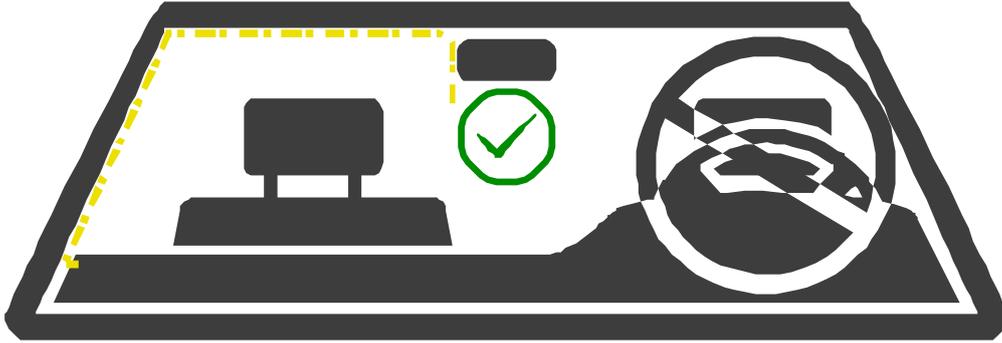
5.1.3 Formatear tarjeta MicroSD en la cámara de salpicadero

Si esta tarjeta MicroSD no se usa por primera vez, puede formatearla en la cámara de salpicadero por motivos de practicidad. Sin embargo, se recomienda formatear la tarjeta MicroSD en el ordenador para obtener los mejores resultados.

Siga las instrucciones siguientes.

1. Introduzca la tarjeta MicroSD en la cámara de salpicadero. Introduzca la tarjeta en la ranura antes de encender la cámara de salpicadero.
2. Encienda la cámara de salpicadero y asegúrese de que no esté grabando.
3. Pulse el botón de menú (8) dos veces para acceder a Configuración del sistema.
4. Pulse el botón ABAJO (7) para bajar por el menú hasta ver la configuración Formatear.
5. Pulse el botón OK (6) y pulse el botón ABAJO (7) y el botón OK (6) de nuevo para seleccionar OK.

5.2 Instrucciones de montaje



Instale la ventosa en el centro del salpicadero sin obstruir la vista de la carretera. Tras encender por primera vez el dispositivo, la vista correcta debe calibrarse.

Pase el cable de alimentación bajo la cubierta del coche con suavidad para evitar daños.

Importante: Pase el cable de forma que no pueda molestar ni perturbar en ninguna circunstancia al conductor durante el recorrido si el cable se suelta.

Conecte el adaptador de alimentación de 12V a la toma de 12V de su coche y conecte el extremo Mini-USB al puerto (2) de la cámara de salpicadero. La cámara de salpicadero se activará automáticamente al arrancar el coche.

Siga el capítulo siguiente "Primera configuración del dispositivo".

6. Primera configuración del dispositivo

6.1 Idioma OSD

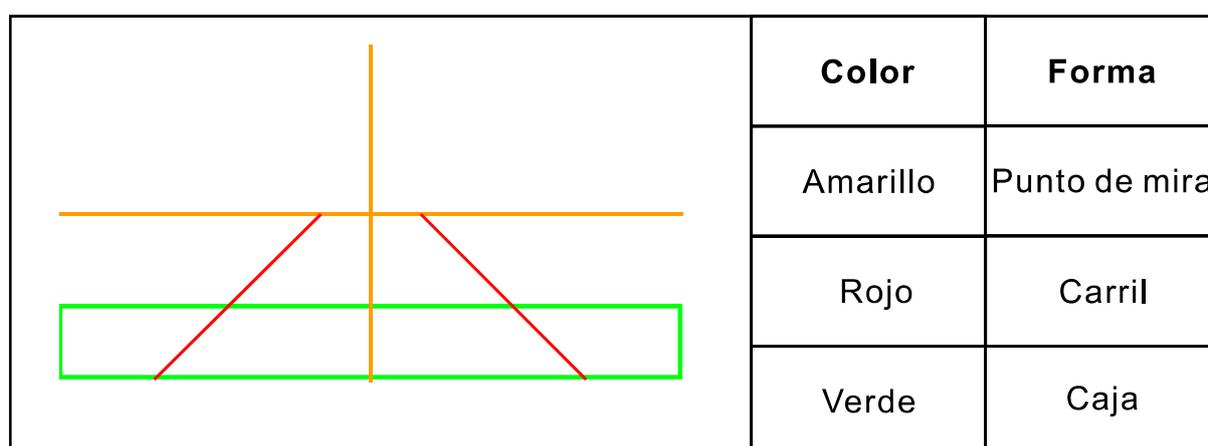
Primer paso: Seleccione el idioma que desee utilizar durante el uso de la cámara de salpicadero. Toda la información de configuración y emisiones de audio se realizarán en el idioma seleccionado.

Puede cambiar el idioma seleccionado en cualquier momento en el directorio de configuración.



6.2 Imagen de ajuste

Segundo paso: Ajuste la cámara de salpicadero correctamente para la mejor precisión del sistema de asistencia. Use la imagen de ajuste del modo siguiente:



Punto de mira: El punto de mira **amarillo** muestra el centro de la calle y la línea horizontal. Mueva la cámara de salpicadero de forma que estas líneas estén alineadas con el entorno mostrado en la imagen de la cámara de salpicadero.

Caja: El capó anterior de su coche debe encajar en la caja **verde**. Es importante para la advertencia de colisión anterior - para hacer saber a la cámara de salpicadero donde termina su coche.

Carril: Las líneas **rojas** deben coincidir con las marcas de carril de la calle. En caso contrario, los carriles no serán reconocidos correctamente.

Tras ajustar correctamente la cámara de salpicadero según la imagen de ajuste, pulse cualquier botón para finalizar el paso de calibración.

6.3 General

Cuando el dispositivo se haya instalado según las instrucciones de instalación, el dispositivo se encenderá automáticamente cuando arranque el coche. Pasará de forma predeterminada a modo DVR y activará automáticamente la función de grabación y guardará datos hasta que se apague el coche.

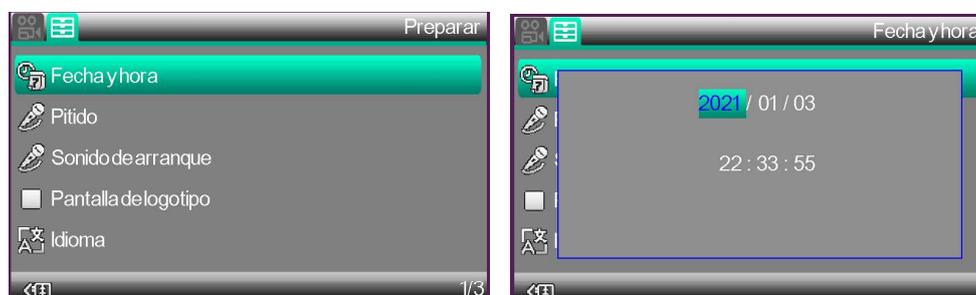
Pulse el botón OK (6) para detener la grabación. Pulse el botón de modo (4) para cambiar entre modos (DVR, foto y reproductor de medios).

Encender/apagar manualmente:

- mantenga pulsado el botón de modo (4) para encender/apagar el dispositivo.
- pulse el botón de modo (4) para encender después de apagar. El dispositivo estará directamente en estado de grabación tras encender.

6.4 Configurar fecha y hora

Después de finalizar la primera configuración de la cámara de salpicadero, detenga la grabación pulsando el botón OK (6). Acceda a la configuración del sistema pulsando el botón de menú (8) dos veces y establezca la fecha y hora. Para establecer la fecha y hora, use los botones arriba y abajo (5/7) y el botón OK (6). Pulse menú (8) para salir.



7. Modos

Pulsando el botón de modo (4) puede cambiar entre los modos:

- Modo DVR

Este modo es el principal para: Grabación video, LDW (desvío de carril) FCW (advertencia de vehículo delatero), TSR (visualización en pantalla).

- Modo fotografía

Si necesita registrar fotografías, en la interfaz de video principal, pulse el botón OK (6) para detener la grabación, y pulse el botón MODO (4) para acceder al modo foto. Pulse el botón OK (6) para capturar una foto. Se guardará automáticamente.

- Modo de reproductor de medios

En modo de reproductor de medios - reproducir, borrar o proteger archivos. Para la **reproducción** seleccione el archivo y pulse el botón OK (6) para reproducir/pausa.

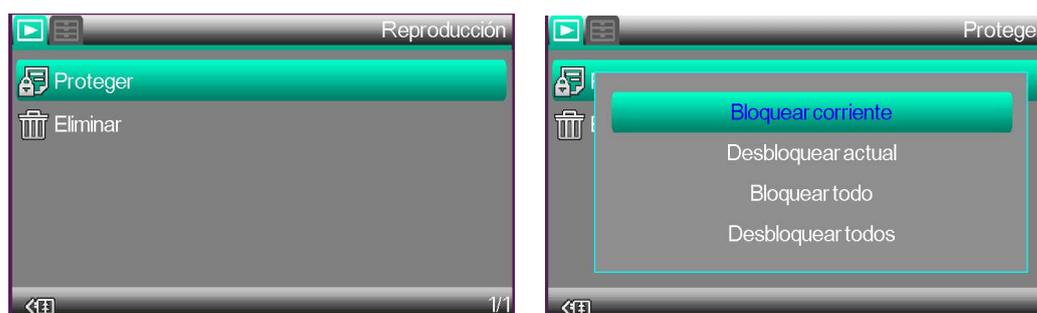
Pulse una vez el botón MENÚ (8) para elegir entre borrar o proteger el archivo. Confirme con el botón OK (6).

Delete (Borrar) es definitivo y el archivo no podrá restablecerse tras la confirmación.

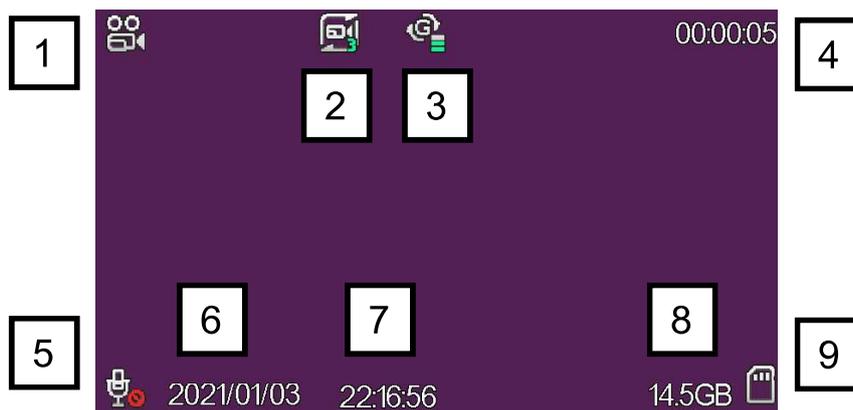
Puede **proteger** archivos, de forma que no puedan sobrescribirse con la función cíclica. Para ello, debe elegir proteger y seleccionar a continuación entre:

- Bloquear corriente : Activa la protección del archivo actual
- Desbloquear actual : Desactiva la protección del archivo actual
- Bloquear todo : Activa la protección de todos los archivos
- Desbloquear todos : Desactiva la protección de todos los archivos

Nota: ¡Los archivos protegidos no se conservan después de formatear la tarjeta MicroSD! Solamente se protegen para que no se borren con la función cíclica.



7.1 Resumen de símbolos de pantalla en modo DVR



1	Icono de modo (DVR / Imagen / Medios)	2	Tiempo de ciclo
3	Intensidad de sensor G	4	Tiempo grabado (en grabación) Tiempo para grabaciones restante (en pausa)
5	Estado de micrófono	6	Marca de fecha
7	Marca de hora	8	Almacenamiento MicroSD libre
9	Estado de MicroSD		

7.2 Resumen de símbolos de pantalla en modo Imagen



1	Icono de modo (DVR / Imagen / Medios)	2	Balance de blancos
3	Valor de exposición	4	Valor ISO
5	Cantidad de imágenes Resolución de foto	6	Estado de MicroSD

Nota: ¡Los valores de balance de blancos, exposición, ISO y resolución de foto no pueden cambiarse!

8. Configuración de video y sistema

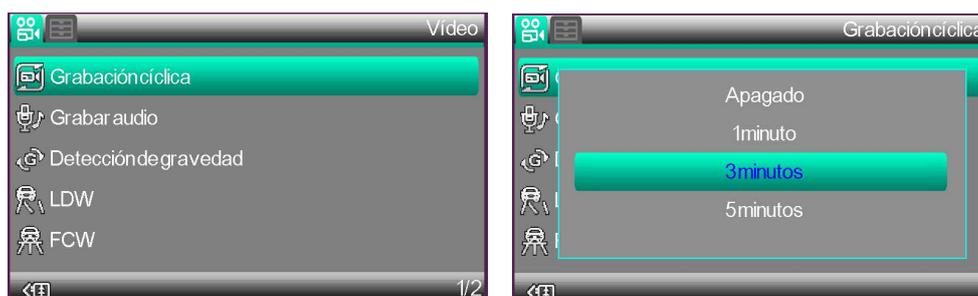
8.1 Configuración video

Para abrir la configuración de video, detenga la grabación y pulse el botón menú (8).

Para moverse por el menú, use el botón arriba/abajo (5/7) para seleccionar y ajustar y el botón OK (6) para acceder o confirmar la configuración. Para salir del menú, pulse el botón menú (8).

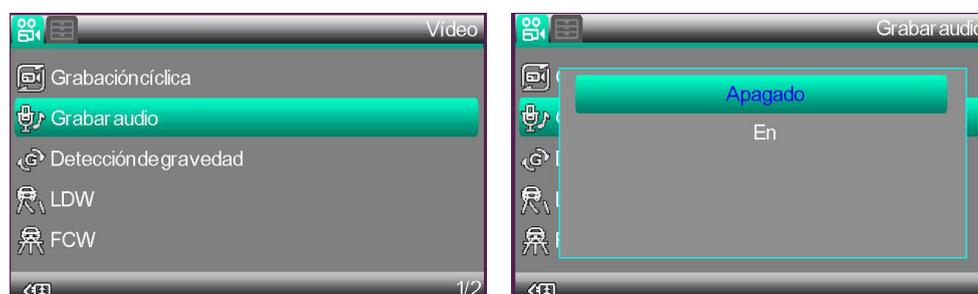
8.1.1 Grabación cíclica

Opciones: Apagado / 1 minuto / 3 minutos / 5 minutos. El tiempo elegido es la duración de un video. Las grabaciones de repite en la duración de tiempo seleccionada. Esta configuración puede sobrescribir el video más antiguo cuando se llene el almacenamiento de la MicroSD, evitando que no se pueda seguir grabando cuando la tarjeta esté llena.



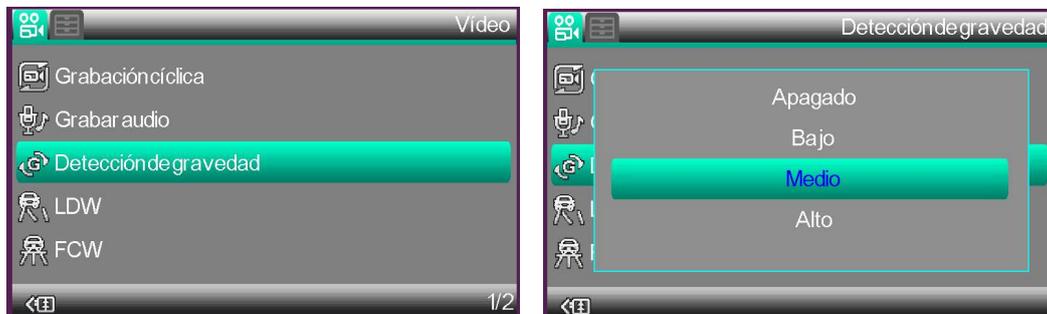
8.1.2 Grabación audio

Opciones: Apagado/Encendido; cuando se seleccione Encendido, el video se grabará con sonido, y cuando se seleccione Apagado, solamente se grabará video, sin grabación audio.



8.1.3 Detección de gravedad

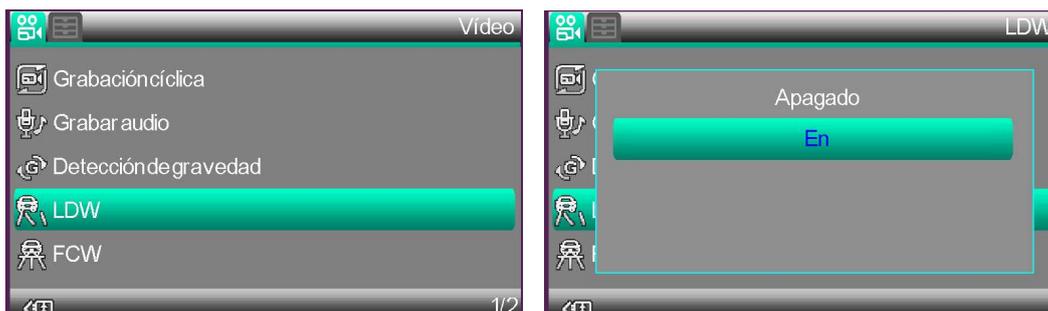
Opciones: Apagado/Bajo/Medio/Alto; puede establecer la sensibilidad del sensor de gravedad según sus necesidades. Cuando el vehículo colisione, el archivo de video grabado se guardará y protegerá automáticamente contra escritura.



Nota: Bloquear es proteger el archivo grabado. Desbloquear es desproteger el archivo grabado.

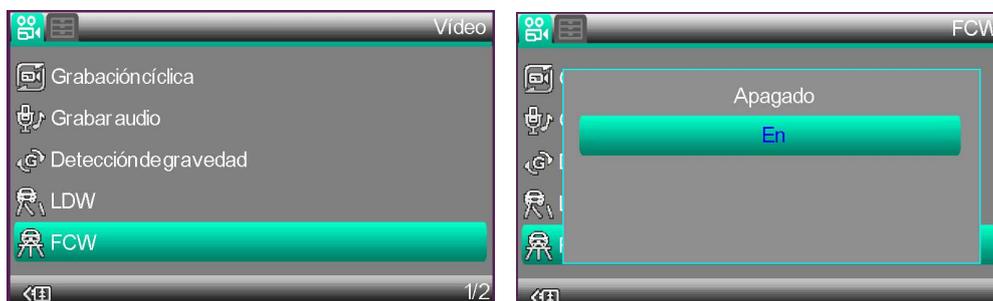
8.1.4 LDW - Desvío de carril (Lane Departure Warning)

Opciones: Apagado/Encendido; cuando el dispositivo esté en estado de grabación, se emitirá un mensaje de voz o alarma cuando el vehículo cambie de carril durante la conducción.



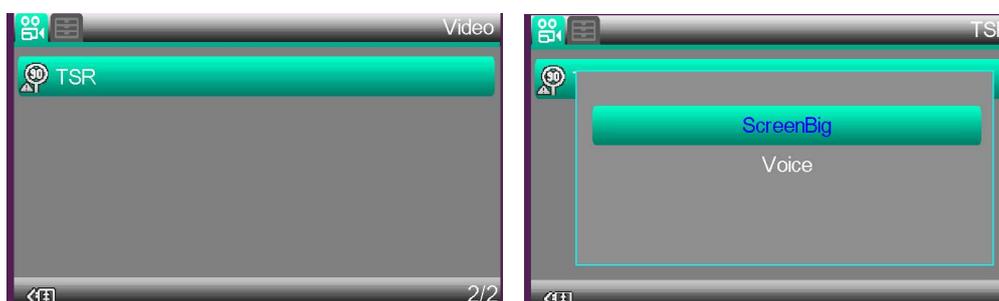
8.1.5 FCW - Advertencia de colisión (Front Collision Warning)

Opciones: Apagado/Encendido; cuando el dispositivo esté en modo de grabación, el video emitirá una alarma o mensaje de voz cuando detecte que se está aproximando al vehículo delantero durante la conducción.



8.1.6 TSR - Reconocimiento de señal de velocidad (Traffic Sign Recognition)

Opciones: Pantalla grande / Voz; cuando el dispositivo esté en estado de grabación y se detecte una señal de límite de velocidad en el video durante la conducción, el icono de límite de velocidad detectado actualmente se mostrará en pantalla como notificación.



Pantalla grande - Opciones: Apagado / Encendido; Si selecciona Encendido puede elegir el tiempo que se muestra el símbolo de límite de velocidad en pantalla. Opciones: Encendido / 5 segundos / 10 segundos / 30 segundos).



Para la configuración Voz puede elegir las opciones siguientes: Apagado / Pitido / Voz. Cuando el dispositivo esté en estado de grabación y detecte una señal de límite de velocidad durante la conducción, el dispositivo emitirá, según la configuración, un pitido o un mensaje de voz como recordatorio.



La última señal de límite de velocidad reconocida puede mostrarse de nuevo pulsando el botón menú (8).

Nota: Si se detecta la misma señal de límite de velocidad otra vez en menos de 30 segundos, no se muestra ni se emite un pitido o mensaje de voz como aviso.

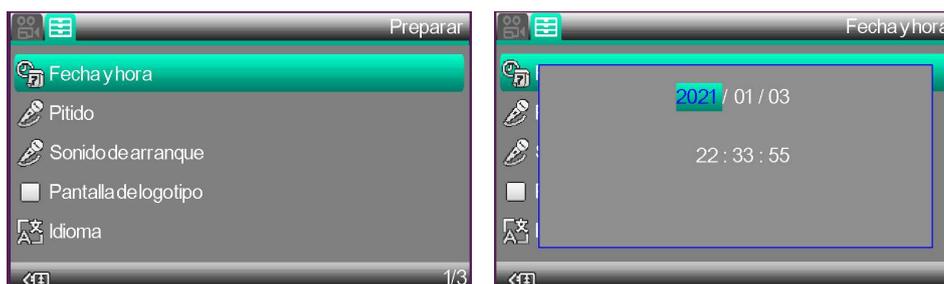
8.2 Configuración de sistema

Para abrir la configuración de sistema, pause la grabación y pulse el botón menú (8) dos veces.

Para moverse por el menú, use el botón arriba/abajo (5/7) para seleccionar y ajustar y el botón OK (6) para acceder o confirmar la configuración. Para salir del menú, pulse el botón menú (8).

8.2.1 Configurar fecha y hora

Opciones: año / mes / día y hora / minutos / segundos.



8.2.2 Sonido de pitido

Opciones: Apagado/Encendido; Activa / desactiva el sonido de botones



8.2.3 Sonido de arranque

Opciones: Apagado / Encendido; activa / desactiva el sonido de encendido

8.2.4 Pantalla de logotipo

Opciones: Apagado / Encendido; activa / desactiva el logotipo de encendido / despedida

8.2.5 Idioma

Opciones: Inglés / Francés / Alemán / Español / Checo / Holandés / Italiano / Polaco

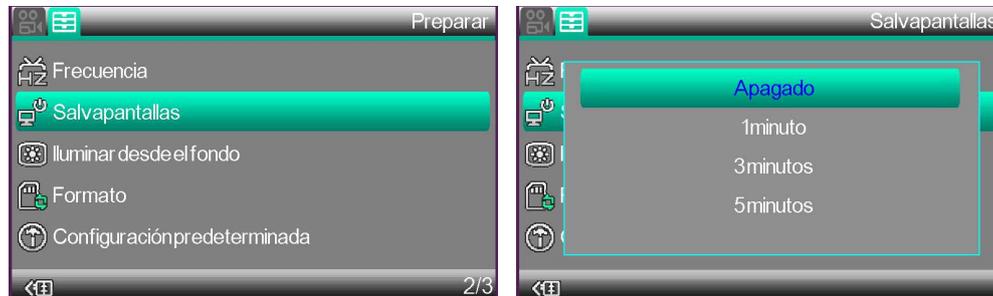
8.2.6 Frecuencia

Opciones: 50HZ / 60HZ; establece la frecuencia de las fuentes de luz incidentes



8.2.7 Salvapantallas

Opciones: Apagado / 1 minuto / 3 minutos / 5 minutos. Si no se realiza ninguna operación después de encender, el dispositivo no se apagará o desactivará según el tiempo seleccionado



Nota: Si se activa el salvapantallas y se muestra una señal de límite de velocidad, el dispositivo finalizará el modo salvapantallas y mostrará la señal de límite de velocidad.

Si el salvapantallas está activado y suena el mensaje de voz o pitido el salvapantallas seguirá activo.

8.2.8 Iluminación

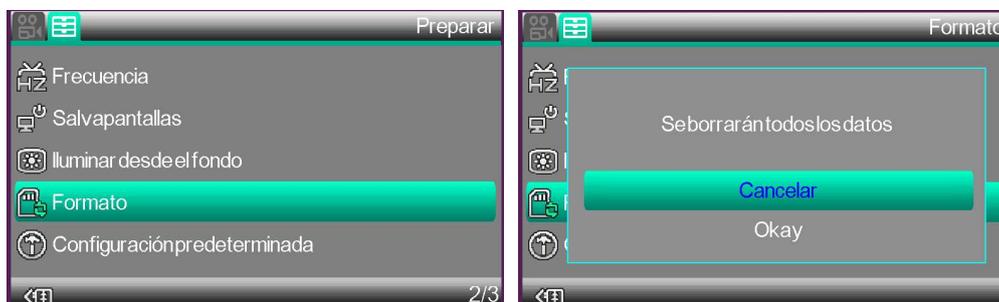
Opciones: Auto / Alto / Medio / Bajo, puede ajustar el brillo de la iluminación de la pantalla. Si se establece en auto el brillo de ajustará a la luminosidad ambiental.



8.2.9 Formato

Opciones: Cancelar / Okay; Formatear la tarjeta MicroSD introducida.

Nota: ¡Borrará todos los archivos de fotografía y video guardados en la MicroSD permanentemente! ¡También los bloqueados/protegidos!



8.2.10 Configuración predeterminada

Opciones: Cancelar/Okay; seleccione "Okay" y el dispositivo volverá a la configuración de fábrica inicial

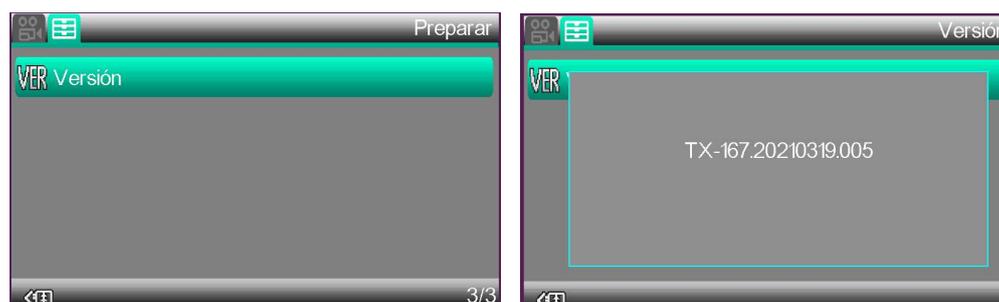


Nota: Usar el botón de reinicio

Para restablecer el dispositivo a la última configuración guardada, pulse el botón de reinicio (11) en la parte anterior del dispositivo suavemente con una aguja o clip.

El dispositivo se reiniciará de inmediato y restablecerá la configuración al estado del último apagado.

8.2.11 Versión



9. Indicador de estado

Estado	Descripción	Testigo	Advertencia
Inicialización de sistema	Inicialización de arranque de sistema (con LOGOTIPO de encendido)	Testigo rojo encendido fijo, testigo azul encendido fijo	Sonido de arranque
Funcionamiento normal	1: Incluye principalmente grabación de video, pausar grabación, reproducir video, pausar reproducción, configuración, etc. 2: Se realiza la función de grabación de sonido según el estado de configuración del sistema (grabación silenciosa o grabación de sonido);	Testigo rojo encendido fijo, testigo azul parpadeando lentamente	
Avería	El sistema es anómalo, o el sistema no puede encontrar espacio de almacenamiento suficiente. No se ha introducido tarjeta MicroSD.	Testigo rojo encendido fijo, testigo azul parpadeando rápidamente	Aviso de tarjeta llena / no se ha introducido tarjeta
Conexión de alimentación	El dispositivo está apagado y conectado a una fuente de alimentación	Testigo rojo encendido	No es posible grabar

10 Preguntas frecuentes

- Para mostrar la imagen de ajuste nuevamente, presione y mantenga presionado el botón MENÚ en el modo de grabación de video.
- Para ajustar el sonido, presione el botón ARRIBA o ABAJO durante el modo de captura de video
- Para garantizar la calidad de video, no obstruya la lente y límpiela con regularidad.
- Para evitar una velocidad de tarjeta lenta que afecte a la calidad del video, formatee la tarjeta MicroSD con regularidad.
- Para garantizar que el dispositivo funcione con normalidad, use una tarjeta MicroSD equivalente o superior a clase 10/8GB. El dispositivo soporta una capacidad máxima de 128GB.

11 Tabla rápida de solución de problemas

Descripción del problema	Análisis del problema	Solución
DVR no puede grabar	Debido a vibraciones o sacudidas durante la conducción, los archivos de video grabados se han protegido y no pueden sobrescribirse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie la tarjeta por otra de mayor capacidad. 2. Formatee la tarjeta Micro SD con el dispositivo. 3. Desproteja los archivos y bórrelos manualmente
La tarjeta de memoria indica un error durante la grabación	Cuando el dispositivo no está apagado, la tarjeta se ha sacado incorrectamente, lo que ha causado que el archivo de video se dañe y, al introducirla en el dispositivo, se ha identificado la tarjeta MicroSD y se ha informado de un error.	Formatee la tarjeta MicroSD con el dispositivo.
La cámara se cuelga durante la grabación	Durante la grabación, al escribir datos en la tarjeta MicroSD, no se puede escribir en ella, haciendo que los archivos de datos se encallen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Formatee la tarjeta MicroSD 2. Se recomienda cambiar por una capacidad de almacenamiento superior o/y tarjeta de alta velocidad (clase 10)
La imagen mostrada en pantalla tiene bordes negros superior e inferior irregulares	Se ha sacado la tarjeta MicroSD de forma anómala, dañando los archivos de la tarjeta, causando datos anómalos y una visualización anómala.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Formatee la MicroSD del dispositivo. 2. Restablezca el dispositivo a la configuración predeterminada.
Video sin audio	Configuración audio silenciada.	Active la grabación audio. Ponga la configuración en Encendido.
El dispositivo se apaga pasados unos minutos de uso	Función salvapantallas activada. Testigo rojo encendido fijo y azul parpadeando.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse cualquier botón para mostrar la pantalla actual. Pasado el tiempo de salvapantallas establecido el dispositivo volverá a apagarse. 2. Apague el modo salvapantallas en la configuración.

<p>Aparecen pantallas borrosas o negras durante la grabación</p>	<p>Durante la escritura de archivos, el archivo no puede escribirse por un fallo de la tarjeta MicroSD.</p>	<p>1. Formatee la tarjeta MicroSD. 2. Restablezca el dispositivo a la configuración predeterminada.</p>
<p>Configuración predeterminada / Reinicio</p>		<p>La opción de configuración predeterminada borrará todas las configuraciones realizadas al estado de fábrica. El reinicio con el botón de reinicio restablecerá la última configuración guardada hasta el último apagado.</p>
<p>Emite humo, olores, y no se enciende al conectar a la alimentación</p>	<p>Durante la instalación, el cable de alimentación se ha doblado y presionado con fuerza, haciendo que el cable o el dispositivo se dañen.</p>	<p>Consulte las instrucciones de montaje del manual antes de conectar a la alimentación y confirme si existe alguna conexión incorrecta antes de probar el dispositivo.</p>

12. Especificaciones técnicas

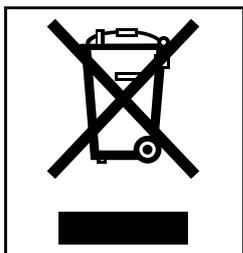
Sensor	IMX307
Chip	NTK96675
Modos de funcionamiento	DVR / Imagen / Reproducción
Tamaño de pantalla	4 pulgadas
Resolución de pantalla	800 x 480px
Resolución de video	1920 x 1080px(FHD)
Velocidad de fotogramas de vídeo	30fps
Formato de codificación de video	H.264
Formato de guardado de video	.TS
Resolución de imagen	Máx. 2992 x 1696px (5MP)
Formato de guardado de imagen	.JPG
Grabación cíclica	1min / 3min / 5min
Mikrofon / Lautsprecher	Integriert
Micrófono / Altavoz Integrados Alimentación	12V (toma de encendedor)
Tarjeta MicroSD soportada	8-128GB; clase 10
Tensión de funcionamiento	5V
Ángulo de lente	110° horizontal, 60° vertical, 130° gran angular
Corriente nominal	<500mA
Temperatura de funcionamiento	-10°C – 60°C
Humedad operativa	15-85%RH
Longitud del cable de alimentación	3,5m
Tamaño / peso del producto	T11.6 (L) x 6.4 (P) x 3.4cm (A) / 150g
Idioma	EN, FR, DE, ES, IT, PL, CZ, NL
Contenido del embalaje	Cámara de salpicadero TX-167, ventosa para ventana, cable de alimentación 12V, manual de usuario

13. Advertencias

- La tecnología inteligente de los sistemas de asistencia de esta cámara para salpicadero no puede superar los límites físicos y funciona exclusivamente dentro de los límites del sistema. La responsabilidad de conducir el vehículo siempre recae en el conductor.
- Siempre ajuste la velocidad y la distancia de seguridad con los vehículos en frente a la visibilidad, el clima, la carretera y las condiciones del tráfico.
- No se centre en el dispositivo durante la conducción para evitar accidentes. No use el dispositivo ni cambie la configuración durante la conducción.
- Introduzca la tarjeta en la dirección correcta para evitar dañar la tarjeta o el DVR.
- Recomendamos borrar los archivos de la tarjeta una vez por semana. Este producto no es un dispositivo de almacenamiento exclusivo, por lo que debe realizar una copia de seguridad de los archivos importantes en un ordenador u otro dispositivo de almacenamiento de inmediato para evitar perder archivos.
- No ponga el dispositivo en entornos húmedos. No es resistente al agua.
- No capture imágenes ni grabe directamente el Sol, para evitar dañar los dispositivos ópticos.
- No use este producto en entornos con exceso de polvo, podría contaminar la lente y otros componentes y afectar al efecto de la cámara.
- Mantenga limpia la lente usando papel para lentes o gamuza para gafas para limpiarla con suavidad. Este producto es un producto electrónico de precisión, no lo someta a impactos ni vibraciones, y no lo use en campos magnéticos ni electrónicos potentes.



Consejos de seguridad y eliminación de pilas: Mantenga los niños alejados de las pilas. Si un niño se traga una pila, acuda al médico o lleve al niño a un hospital inmediatamente. Siga la polaridad correcta (+) y (-) de las pilas. Cambie todas las pilas simultáneamente. No utilice nunca pilas nuevas y viejas, ni de diferentes tipos al mismo tiempo. ¡No cortocircuite, abra, deforme ni cargue las pilas! ¡**Riesgo de lesiones!** ¡No tire nunca las pilas al fuego! ¡**Riesgo de explosión!**



Consejos para la protección del medio ambiente: No elimine los dispositivos antiguos junto con los residuos domésticos. **Limpieza:** Proteja el dispositivo contra la contaminación y la polución. Limpie el dispositivo solo con un paño suave o similar, evitando utilizar materiales rugosos o de grano grueso. NO utilice disolventes ni otros productos de limpieza agresivos. Pase un paño por el dispositivo después de limpiarlo. **Distribuidor:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Kruppstr. 105, 60388 Frankfurt a.M., Alemania